

Sūrat-ul-Fatihah

سورة الفاتحہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿۱﴾

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

Allah ke naam ke saath jo Be-intaha Reham karne Wala, bin-mange dene Wala (or) bar bar Reham karne Wala he-

| | | |
|------------------------|--------------|-------------|
| بِسْمِ اللّٰهِ | الرَّحْمٰنِ | الرَّحِیْمِ |
| اللہ کے نام کے ساتھ | (جو) رحمن | رحیم ہے |
| Allah ke naam ke saath | (Jo) Rahmaan | Rahiem he |

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۲﴾

تمام حمد اللہ ہی کے لئے ہے جو تمام جہانوں کا رب ہے۔

Tamam Hamd Allah hi ke liye he Jo tamam Jahano ka Rab he-

| | | |
|--------------|--------------------|-----------------------------|
| اَلْحَمْدُ | لِلّٰهِ | رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ |
| سب تعریفیں | اللہ کے لئے ہیں | (جو) رب ہے تمام جہانوں کا |
| Sab Tariefen | Allah ke liye hain | (Jo) Rab he tamam Jahano ka |

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٣٠﴾ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣١﴾

بے انتہارحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔ جزا سزا کے دن کا مالک ہے۔

Beintaha Reham karne Wala, bin mange dene Wala (or) bar bar Reham karne Wala he- Jaza Saza ke din ka Malik he-

| | | | |
|-------------|------------|----------|-------------------|
| الرَّحْمَنُ | الرَّحِيمُ | مَلِكِ | يَوْمِ الدِّينِ |
| رحمن ہے | رحیم ہے | مالک ہے | وقت جزا سزا کا |
| Rahmaan he | Rahiem he | Malik he | Waqt Jaza Saza ka |

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٣٢﴾

تیری ہی ہم عبادت کرتے ہیں اور تجھی سے ہم مدد چاہتے ہیں۔

Teri hi ham ibadat karte hain or Tujh se ham madad Chahte hain-

| | | | |
|----------|-----------------------|---------------|-----------------------|
| إِيَّاكَ | نَعْبُدُ | وَإِيَّاكَ | نَسْتَعِينُ |
| تیری ہی | ہم عبادت کرتے ہیں | اور تجھ سے ہی | ہم مدد چاہتے ہیں |
| Teri hi | Ham ibadat karte hain | Or Tujh se hi | Ham madad Chahte hain |

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٣٣﴾

ہمیں سیدھے راستہ پر چلا۔

Hame Siedha raste par Chala-

| | | |
|------------|------------|----------------|
| إِهْدِنَا | الصِّرَاطَ | الْمُسْتَقِيمَ |
| دکھا ہمیں | راستہ | سیدھا |
| Dikha hame | Rasta | Siedha |

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ؎

ان لوگوں کے راستہ پر جن پر تو نے انعام کیا۔

Un logoN ke raaste par jin par Tune In'aam kiya,

| | | | |
|---------|-------------|------------------|------------|
| صِرَاطَ | الَّذِينَ | أَنْعَمْتَ | عَلَيْهِمْ |
| راستہ | ان لوگوں کا | انعام کیا تو نے | جن پر |
| Rasta | Un Logo ka | In'aam Kiya Tune | Jin par |

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٤٠﴾

جن پر غضب نہیں کیا گیا اور جو گمراہ نہیں ہوئے۔

Jin par Ghazab nahi kiya gea or jo gumrah nahi hue.

| | | |
|----------------------------|------------|--------------------|
| غَيْرِ الْمَغْضُوبِ | عَلَيْهِمْ | وَلَا الضَّالِّينَ |
| نہ ان کا کہ غضب کیا گیا | جن پر | اور نہ گمراہوں کا |
| Na Unka ke Ghazab kiya gea | Jin par | Or na Gumraho ka |

Sūrat-ul-Baqarah

Verse (1-8)

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

Allah ke Naam ke saath jo be-intaha Reham karne wala, bin-mange dene wala or bar bar reham karne wala he

| بِسْمِ | اللَّهُ | الرَّحْمَنِ | الرَّحِيمِ |
|------------|----------|-----------------|----------------|
| ساتھ نام | اللہ کے | (جو) رحمن ہے | (اور) رحیم ہے |
| Saath Naam | Allah ke | (Jo) Rahmaan he | (Or) Rahiem he |

أَلَمْ

أَنَا اللَّهُ أَكْبَرُ: میں اللہ سب سے زیادہ جاننے والا ہوں۔

أَنَا اللَّهُ أَكْبَرُ : Me Allah sab se siada Jaanne wala hoon

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ

یہ ”وہ“ کتاب ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں۔ ہدایت دینے والی ہے متقیوں کو۔

Yeh woh Kitaab he, Is main koi schak nahi- Hadayat dene wali he Mutaqio ko-

| | | | | | | |
|--------|----------------|------|---------------------|----------|------------|-------------------|
| ذٰلِكَ | اَلْكِتٰبِ | لَا | رَيْبَ | فِيْهِ | هُدًى | لِّلْمُتَّقِيْنَ |
| یہ | (کامل) کتاب ہے | نہیں | کوئی شک (کی بات) | جس میں | ہدایت ہے | متقیوں کے لیے |
| yeh | Kamil Kitab he | nahi | Koi schak (ki baat) | Jis main | Hadayat he | Mutaqio n ke liye |

اَلَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ

جو لوگ غیب پر ایمان لاتے ہیں اور نماز قائم کرتے ہیں

Jo Log ghaib par Imaan late hain or Namaaz qaim karte hain

| | | | | | |
|-------------|----------------|-----|-------------|-----------------|------------|
| اَلَّذِيْنَ | يُؤْمِنُوْنَ | وَ | بِالْغَيْبِ | وَيُقِيْمُوْنَ | الصَّلٰوةَ |
| وہ جو کہ | ایمان لاتے ہیں | اور | غیب پر | قائم کرتے ہیں | نماز |
| Woh jo ke | Iman late hain | or | Ghaib par | Qaim karte hain | Namaaz |

وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ

اور جو کچھ ہم انہیں رزق دیتے ہیں اس میں سے خرچ کرتے ہیں۔

Or jo kuch ham unhe risq dete hain us main se kharsch karte hain-

| | | | |
|-----|----------|------------------|--------------------|
| وَ | مِمَّا | رَزَقْنٰهُمْ | يُنْفِقُوْنَ |
| اور | اس سے جو | دیا ہم نے ان کو | خرچ کرتے ہیں |
| Or | Us se jo | Diya hamne un ko | Kharsch karte hain |

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ

اور وہ لوگ جو اس پر ایمان لاتے ہیں جو تیری طرف اُتارا گیا

Or woh Log jo is par Imaan late hain jo teri taraf utara गया

| | | | | | |
|-----|-----------|-----------------|-----------|------------|------------|
| وَ | الَّذِينَ | يُؤْمِنُونَ | بِمَا | أُنزِلَ | إِلَيْكَ |
| اور | وہ جو کے | ایمان لاتے ہیں | اس پر جو | اُتارا گیا | تیری طرف |
| Or | Woh jo ke | Imaan late hain | Us par jo | Utara गया | Teri taraf |

وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ۖ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٥١﴾

اور اس پر بھی جو تجھ سے پہلے اُتارا گیا اور وہ آخرت پر یقین رکھتے ہیں۔

Or us par bhi jo tujh se pehle utara गया or woh akhrat par yaqien rakhte hain-

| | | | | | | |
|-----|-----|------------|---------------|-----|--------------|------------------------|
| وَ | مَا | أُنزِلَ | مِنْ قَبْلِكَ | وَ | بِالْآخِرَةِ | هُمْ يُوقِنُونَ |
| اور | جو | اُتارا گیا | پہلے تجھ سے | اور | آخرت پر | وہ یقین رکھتے ہیں |
| Or | jo | Utara गया | Pehle tujh se | or | Akhlat par | Woh yaqien rakhte hain |

أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًىٰ مِنْ رَبِّهِمْ ۗ وَأُولَئِكَ هُمُ الْبٰغِلِحُونَ ﴿٥٢﴾

یہی وہ لوگ ہیں جو اپنے رب کی طرف سے ہدایت پر قائم ہیں اور یہی ہیں وہ جو فلاح پانے والے ہیں۔

Yehi woh Log hain jo apne rabb ki taraf se Hadayat par qaim hain or yehi hain woh jo Falah pane wale hain-

| | | | | | |
|-----------|------------------|-----------------|-----|------------|-------------------------|
| أُولَئِكَ | عَلَى هُدًى | مِّن رَّبِّهِمْ | وَ | أُولَئِكَ | هُمُ الْمُفْلِحُونَ |
| یہ لوگ | ہدایت پر ہیں | اپنے رب کی | اور | یہ لوگ ہی | کامیاب ہونے والے ہیں |
| Yeh Log | Hadayat par hain | Apne rabb ki | Or | Yeh Log hi | Kamiyaab hone wale hain |

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ

یقیناً وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا (اس حال میں کہ) برابر ہے ان پر خواہ تو انہیں ڈرائے

Yaqienan woh Log jinho ne Kufar kiya (is haal main ke) barabar he un par khwa tu unhe darae

| | | | | | |
|----------|-------------|------------|------------|------------|------------------------|
| إِنَّ | الَّذِينَ | كَفَرُوا | سَوَاءٌ | عَلَيْهِمْ | ءَأَنْذَرْتَهُمْ |
| یقیناً | جن لوگوں نے | کفر کیا | برابر ہے | ان پر | خواہ ڈرایا تو نے ان کو |
| Yaqienan | Jin Logo ne | Kufar kiya | Barabar he | Un par | khwa daraya tune un ko |

أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٢﴾

یا نہ ڈرائے، وہ ایمان نہیں لائیں گے۔

Ya na darae, woh Imaan nahi lai ge-

| | | | | |
|------|------|-------------------|------|-------------|
| أَمْ | لَمْ | تُنذِرْهُمْ | لَا | يُؤْمِنُونَ |
| یا | نہ | ڈرایا تو نے ان کو | نہیں | ایمان لاتے |
| ya | na | Daraya tune un ko | nahi | Imaan late |

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ ۗ

اللہ نے ان کے دلوں پر مہر لگا دی ہے اور ان کی شنوائی پر بھی۔ اور

Allah ne un ke dilo par Mohar lagadi he or unki Schinwai par bhi- Or

| | | | | | | |
|-------------|----------|----------------|----------------|-----|------------------|-----|
| خَتَمَ | اللَّهُ | عَلَى | قُلُوبِهِمْ | وَ | عَلَى سَمْعِهِمْ | وَ |
| مُہر کر دی | اللہ نے | دلوں پر ان کے | دلوں پر ان کے | اور | کان پر ان کے | اور |
| Mohar kardi | Allah ne | Dilo par un ke | Dilo par un ke | or | Kaan par un ke | or |

عَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٨٠﴾

ان کی آنکھوں پر پردہ ہے۔ اور ان کے لئے بڑا عذاب (مقدر) ہے۔

Unki Ankhon par parda he- Or unke liye bara Azaab (muqadar) he-

| | | | | | |
|---------------------|-----------|-----|------------|----------|---------|
| عَلَى أَبْصَارِهِمْ | غِشَاوَةٌ | وَ | لَهُمْ | عَذَابٌ | عَظِيمٌ |
| آنکھوں پر ان کی | پردہ ہے | اور | ان کے لیے | عذاب ہے | بڑا |
| Ankho par un ki | Pardah he | or | Un ke liye | Azaab he | bara |

Sūrat-ul-Baqarah

Ruku 2 - Verse (9-21)

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا

اور لوگوں میں سے کچھ ایسے بھی ہیں جو کہتے ہیں کہ ہم ایمان لے آئے

Or Logo main se kuch ese bhi hain jo kehte hain ke ham imaan le ae

| | | | |
|-----|------------------|------------------|----------------|
| وَ | مِنَ النَّاسِ | مَنْ يَقُولُ | آمَنَّا |
| اور | بعض لوگ ایسے ہیں | جو کہتے ہیں کہ | ایمان لائے ہم |
| or | Bas log ese hain | Jo kehte hain ke | Imaan laye ham |

بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٩﴾

اللہ پر اور یومِ آخر پر بھی، حالانکہ وہ ایمان لانے والے نہیں ہیں۔

Allah par or Yaum-e-Akhir par bhi, halanke woh Imaan lane wale nahi hain-

| | | | | |
|-----------|-----|----------------------|--------------|------------------------|
| بِاللَّهِ | وَ | بِالْيَوْمِ الْآخِرِ | وَمَا | هُمْ بِمُؤْمِنِينَ |
| اللہ پر | اور | آخری دن پر | حالانکہ نہیں | ہیں وہ ہر گز مومن |
| Allah par | or | Akhri din par | Halanke nahi | Hain woh har gis Momin |

يُخَدِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا

وہ اللہ کو اور ان لوگوں کو جو ایمان لائے دھوکہ دینے کی کوشش کرتے ہیں۔ جبکہ نہیں

Woh Allah ko or un Logo ko jo Imaan lae dhoka dene ki koschisch karte hain- Jabke nahi

| | | | | | | |
|-----------------|----------|-----|-------------|---------------|-----|------|
| يُخَدِعُونَ | اللَّهُ | وَ | الَّذِينَ | أَمَنُوا | وَ | مَا |
| دھوکا دیتے ہیں | اللہ کو | اور | ان لوگوں کو | جو ایمان لائے | اور | نہیں |
| Dhoka dete hain | Allah ko | or | Un logo ko | Jo Imaan lae | or | nahi |

يُخَدِعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٧٠﴾

وہ اپنے سوا کسی اور کو دھوکہ دیتے۔ اور وہ شعور نہیں رکھتے۔

Woh apne siwa kisi or ko dhoka dete – Or woh sha'uur nahi rakhte

| | | | | | |
|-------------|--------|--------------|-----|------|---------------|
| يُخَدِعُونَ | إِلَّا | أَنْفُسَهُمْ | وَ | مَا | يَشْعُرُونَ |
| دھوکا دیتے | مگر | اپنے آپ کو | اور | نہیں | محسوس کرتے |
| dhoka dete | magar | Apne aap ko | or | nahi | Mehsuus karte |

فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا

ان کے دلوں میں بیماری ہے۔ پس اللہ نے ان کو بیماری میں بڑھا دیا۔

Unke dilo main Bimari he – Pas Allah ne unko Bimari main barha diya-

| | | | | |
|-----------------|------------|-----------------------|----------|-------------|
| فِي قُلُوبِهِمْ | مَرَضٌ | فَزَادَهُمُ | اللَّهُ | مَرَضًا |
| دلوں میں ان کے | بیماری تھی | پھر بڑھا دیا ان کو | اللہ نے | بیماری میں |
| Dilo main un ke | Bimari thi | Phir barha diya un ko | Allah ne | Bimari main |

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣١﴾

اور ان کے لئے بہت دردناک عذاب (مقدر) ہے بوجہ اس کے کہ وہ جھوٹ بولتے تھے۔

Or unke liye bohat dard naak Azaab (muqadar) he bawaja is ke ke woh
Jhut bolte the-

| | | | | | | |
|-----|-----------|----------|-----------|--------------|------------|-------------|
| وَ | لَهُمْ | عَذَابٌ | أَلِيمٌ | بِئْسَ | كَانُوا | يَكْذِبُونَ |
| اور | ان کے لیے | عذاب ہے | دردناک | بسبب اس کے | کہ تھے وہ | جھوٹ بولتے |
| Or | Unke liye | Azaab he | Dard-naak | Basabab uske | Ke the woh | Jhut bolte |

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ

اور جب انہیں کہا جاتا ہے کہ زمین میں فساد نہ کرو

Or jab unhain kaha jaata he ke Zameen main Fasaad na karo

| | | | | | | |
|-----|-------|--------------|----------|-----|-------------|---------------|
| وَ | إِذَا | قِيلَ | لَهُمْ | لَا | تُفْسِدُوا | فِي الْأَرْضِ |
| اور | جب | کہا جاتا ہے | ان کو کہ | نہ | فساد کرو | زمین میں |
| Or | Jab | Kaha jata he | Unko ke | na | Fasaad karo | Zameen main |

قَالُوا إِنَّا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿٣٢﴾

تو وہ کہتے ہیں ہم تو محض اصلاح کرنے والے ہیں۔

To woh kehte hain ham to mehaz Islah karne wale hain-

| | | | |
|-----------------------|--------|------------------|------------|
| مُصْلِحُونَ | نَحْنُ | إِنَّمَا | قَالُوا |
| اصلاح کرنے والے ہیں | کہ ہم | سوائے اس کے نہیں | کہتے ہیں |
| Islah karne wale hain | Ke ham | Sawae us ke nahi | Kehte hain |

﴿۱۳﴾ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ

خبردار! یقیناً وہی ہیں جو فساد کرنے والے ہیں لیکن وہ شعور نہیں رکھتے۔

Khabardaar! Yaqinan wohi hain jo fasaad karne wale hain lekin woh scha'uur nahi rakhte-

| | | | | | |
|---------------|------|--------|-----|---------------------|---------------------|
| يَشْعُرُونَ | لَا | لَكِنْ | وَ | هُمُ الْمُفْسِدُونَ | أَلَا إِنَّهُمْ |
| محسوس کرتے | نہیں | لیکن | اور | یہ ہی مفسد ہیں | آگاہ ہو جاؤ یقیناً |
| Mehsuus karte | nahi | lekin | or | Yehi Mufsid hain | Agah ho jao Yaqinan |

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا

اور جب ان سے کہا جاتا ہے ایمان لے آؤ جیسا کہ

Or jab un se kaha jata he Imaan le ao jesa ke

| | | | | |
|---------|-----------|----------------------|-------|-----|
| كَمَا | آمِنُوا | قِيلَ لَهُمْ | إِذَا | وَ |
| جیسا کہ | ایمان لاؤ | کہا جاتا ہے ان کو کہ | جب | اور |
| Jesa ke | Imaan lao | Kaha jata he unko ke | jab | or |

أَمِنَ النَّاسُ قَالُوا أَنْتُمْ مِمَّنْ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ^ط

لوگ ایمان لے آئے ہیں۔ کہتے ہیں کیا ہم ایمان لے آئیں جیسے بے وقوف ایمان لائے ہیں۔

Log Imaan le aye hain- Kehte hain kya ham imaan le aye jese Bewaqoof imaan laye hain-

| | | | | | | |
|------------|----------|-----------------|--------------------|---------|----------------|--------------|
| أَمِنَ | النَّاسُ | قَالُوا | أَنْتُمْ مِمَّنْ | كَمَا | أَمِنَ | السُّفَهَاءُ |
| ایمان لائے | لوگ | (تو) کہتے ہیں | کیا ہم ایمان لاویں | جیسا کہ | ایمان لائے ہیں | بے وقوف |
| Imaan laye | Log | (To) kehte hain | Kya ham Imaan lawe | Jesa ke | Imaan lae hain | Bewaqoof |

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٣﴾

خبردار! وہ خود ہی تو ہیں جو بے وقوف ہیں۔ لیکن وہ علم نہیں رکھتے۔

Khabardaar! Woh khud hi to hain jo Bewaqoof hain- Lekin woh ilm nahi rakhte-

| | | | | | |
|-------------|------|--------|-----|--------------------|-----------------|
| يَعْلَمُونَ | لَا | لَكِنْ | وَ | هُمُ السُّفَهَاءُ | أَلَا إِنَّهُمْ |
| جانتے | نہیں | لیکن | اور | یہ ہی بے وقوف ہیں | آگاہ ہو جاؤ |
| Jaante | nahi | lekin | or | Yehi Bewaqoof hain | Agah ho jao |

وَإِذْ اتَّقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا

اور جب وہ ان لوگوں سے ملتے ہیں جو ایمان لائے تو کہتے ہیں ہم بھی ایمان لے آئے

Or jab woh un Logo se milte hain jo Imaan laye to kehte hain ham bhi Imaan le ae

| | | | | | | |
|-----|-------|----------------|-------------|----------------|------------|-----------------|
| وَ | إِذَا | لَقُوا | الَّذِينَ | آمَنُوا | قَالُوا | آمَنَّا |
| اور | جب | یہ ملتے ہیں | ان لوگوں کو | جو ایمان لائے | کہتے ہیں | ایمان لائے ہم |
| Or | jab | Yeh milte hain | Un logo ko | Jo imaan laaye | Kehte hain | Imaan laaye ham |

وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ

اور جب اپنے شیطانوں کی طرف الگ ہو جاتے ہیں تو کہتے ہیں یقیناً ہم تمہارے ساتھ ہیں۔

Or jab apne Sheytano ki taraf alag ho jate hain to kehte hain yaqinan ham tumhare saath hain-

| | | | | | | |
|-----|-------|-----------------|------------------------|------------|--------|--------------------|
| وَ | إِذَا | خَلَوْا | إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ | قَالُوا | إِنَّا | مَعَكُمْ |
| اور | جب | اکیلے ہوتے ہیں | اپنے شیطانوں کی طرف | کہتے ہیں | ہم | ساتھ ہیں تمہارے |
| Or | jab | Akele hote hain | Apne Sheytano ki taraf | Kehte hain | Ham | Saath hain tumhare |

إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿٦٥﴾

ہم تو (ان سے) صرف تمسخر کر رہے تھے۔

Ham to (un se) siraf Tamaskhar kar rahe the-

| | | |
|-------------------|--------|-----------------------|
| إِنَّمَا | نَحْنُ | مُسْتَهْزِءُونَ |
| سوائے اس کے نہیں | کہ ہم | ہنسی کرنے والے ہیں |
| Sawaye us ke nahi | Ke ham | Hansi karne wale hain |

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَبْدُئُهُمْ فِي طُعْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٦﴾

اللہ (ضرور) اُن کے تمسخر کا جواب دے گا۔ اور انہیں کچھ عرصہ مہلت دے گا کہ وہ اپنی سرکشیوں میں بھٹکتے رہیں۔

Allah (zaruur) unke Tamaskhar ka jawaab de ga- Or unhain kuch arsa Mohlat de ga ke woh apni sarkaschiON main bathakte rahaiN-

| | | | | | |
|---------|----------------------------|-----|-------------------|---------------------|------------------|
| اللَّهُ | يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ | وَ | يَبْدُئُهُمْ | فِي طُعْيَانِهِمْ | يَعْمَهُونَ |
| اللہ | ہنسی کی سزا دے گا انہیں | اور | مہلت دیگا ان کو | اپنی سرکشی میں | بھٹک رہے ہیں |
| Allah | Hansi ki Saza de ga unhain | or | Mohlat dega un ko | Apni sarkaschi main | Bathak rahe haiN |

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَّةَ بِالْهُدَى

یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے ہدایت کے بدلے گمراہی خرید لی۔

Yehi woh Log hain jinho ne Hadaayat ke badle Gumrahi Khariedli

| | | | | |
|------------------|-----------|-----------|------------|-------------------|
| أُولَئِكَ | الَّذِينَ | اشْتَرُوا | الضَّلَّةَ | بِالْهُدَى |
| یہ لوگ وہ ہیں | جنہوں نے | خریدی | گمراہی | بدلے ہدایت کے |
| Yeh Log woh hain | Jinho ne | Khariedi | Gumrahi | Badle Hadaayat ke |

فَبَارَبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٧﴾

پس ان کی تجارت نفع بخش نہ ہوئی اور وہ ہدایت پانے والے نہ ہو سکے۔

Pas unki Tijaarat Nafa bakhsch na hui or woh Hadaayat paane waale na ho sake-

| | | | | | | |
|--------|-----------|------------------|-----|-----|----------|---------------------|
| فَبَا | رَبِحَتْ | تِجَارَتُهُمْ | وَ | مَا | كَانُوا | مُهْتَدِينَ |
| پس نہ | نفع دیا | تجارت نے ان کی | اور | نہ | ہوئے وہ | ہدایت پانے والے |
| Pas na | nafa diya | Tajarat ne un ki | or | na | Huye woh | Hadayat paane waale |

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ

ان کی مثال اس شخص کی حالت کی مانند ہے جس نے آگ بھڑکائی۔ پس جب اس (آگ) نے روشن کر دیا

Unki Misaal us Schakhs ki Halat ki Manind he jis ne Aag Bharkayi- Pas jab us (Aag) ne roshan kardiya

| | | | | | | |
|------------|-----------------|---------------|---------------|--------|----------|------------------------------|
| مَثَلُهُمْ | كَمَثَلِ | الَّذِي | اسْتَوْقَدَ | نَارًا | فَلَمَّا | أَضَاءَتْ |
| حالت ان کی | مانند حالت اس | شخص کی ہے | جس نے جلائی | آگ | پھر جب | روشن کیا اس (آگ) نے اسے |
| Halat unki | Manind halat us | Schakhs ki he | Jis ne Jalayi | Aag | Phir jab | Roschan kiya us (Aag) ne use |

مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ

اس کے ماحول کو، اللہ ان (بھڑکانے والوں) کا نور لے گیا اور انہیں چھوڑ دیا

Us ke Mahool ko, Allah un (Bharkaane waalo) ka Nuur le geya or unhain Chor diya

| | | | | |
|----------------------|---------|---------|-------------|--------------------|
| مَا حَوْلَهُ | ذَهَبَ | اللَّهُ | بِنُورِهِمْ | وَتَرَكَهُمْ |
| جو ارد گرد تھا اسکے | لے گیا | اللہ | نور ان کا | اور چھوڑ دیا ان کو |
| Jo ird gird tha uske | Le geya | Allah | Nuur un ka | Or Choor diya unko |

فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٨﴾

اندھیروں میں کہ وہ کچھ دیکھ نہیں سکتے تھے۔

Andheron main ke woh kuch dekh nahi sakte the-

| | | |
|---------------|------|-------------|
| فِي ظُلُمَاتٍ | لَا | يُبْصِرُونَ |
| اندھیروں میں | نہیں | دیکھتے وہ |
| Andhero main | nahi | Dekhte woh |

صُمُّ بُكْمٌ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَعْرِجُونَ ﴿١٩﴾

وہ بہرے ہیں، وہ گونگے ہیں، وہ اندھے ہیں۔ پس وہ (ہدایت کی طرف) نہیں لوٹیں گے۔

Woh behre hain, woh gunge hain, woh andhe hain- Pas woh (Hadayat ki taraf) nahi lote ge-

| | | | | | |
|------------|------------|------------|---------|------|-------------|
| صُمُّ | بُكْمٌ | عُمَىٰ | فَهُمْ | لَا | يَعْرِجُونَ |
| بہرے ہیں | گونگے ہیں | اندھے ہیں | پس وہ | نہیں | رجوع کرتے |
| Behre hain | Gunge hain | Andhe hain | Pas woh | nahi | Ruju karte |

أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ

یا (ان کی مثال) اس بارش کی سی ہے جو آسمان سے اترتی ہے۔ اس میں اندھے بھی ہیں

Ya (unki Misaal) Us Baarish ki si he jo Asmaan se utarti he- Us main Andhere bhi hain

| | | | | |
|------|-------------------|------------------|---------|--------------|
| أَوْ | كَصِيْبٍ | مِّنَ السَّيِّئِ | فِيهِ | ظَلُّتُ |
| یا | مانند بارش کی | بادل سے | اس میں | اندھیرے ہیں |
| Ya | Manind Barisch ki | Badal se | Us main | Andhere hain |

وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَّجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ

اور کڑک بھی اور بجلی بھی۔ وہ اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں ڈال لیتے ہیں

Or Karak bhi or Bijli bhi- Woh apni Ungliyaan apne Kaano main daal lete hain

| | | | | |
|----------|----------------|--------------|----------------|-----------------|
| وَرَعْدٌ | وَبَرْقٌ | يَّجْعَلُونَ | أَصَابِعَهُمْ | فِي آذَانِهِمْ |
| اور کڑک | اور چمک ہیں | ڈالتے ہیں | انگلیاں اپنی | کانوں میں اپنے |
| Or Karak | Or Chamak hain | Dalte hain | Ungliyaan apni | Kaano main apne |

مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٦٠﴾

بجلی کے کڑکوں کی وجہ سے، موت کے ڈر سے۔ اور اللہ کافروں کو گھیرے میں لئے ہوئے ہے۔

Bijli ke karkon ki waja se, Mot ke dar se- Or Allah Kafiron ko Ghere main liye hue he-

| | | | | | |
|--------------------|--------|-----------|-----------|-----------------|-----------------|
| مِّنَ الصَّوَاعِقِ | حَذَرَ | الْمَوْتِ | وَاللَّهُ | مُحِيطٌ | بِالْكَافِرِينَ |
| بجلیوں کے سبب | ڈر سے | موت کے | اور اللہ | گھیرنے والا ہے | کافروں کو |
| Bijliyo ke sabab | Dar se | Mot ke | Or Allah | Gherne waala he | Kaafiron ko |

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطِفُ أَبْصَارَهُمْ ط كَلَّمَآ أَضَاءَ لَهُمْ

قریب ہے کہ بجلی ان کی بینائی اچک لے۔ جب کبھی وہ ان (کو راہ دکھانے) کے لئے چمکتی ہے

Qarieb he ke Bijli unki Binayi uchakle- Jab kabhi woh un (ko rah dikhane) ke liye Chamakti he

| | | | | | |
|-----------|-----------|------------|---------------|-----------|-------------------------------|
| يَكَادُ | الْبَرْقُ | يَخْطِفُ | أَبْصَارَهُمْ | كَلَّمَآ | أَضَاءَ لَهُمْ |
| قریب ہے | چمک | کہ اچک لے | آنکھیں ان کی | جب کبھی | وہ روشن ہوتی ہے ان کے لیے |
| Qarieb he | Chamak | Ke uchakle | Ankhain un ki | Jab kabhi | Woh roschan hoti he unke liye |

مَشَوْا فِيهِ ط وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا

وہ اس میں (کچھ) چلتے ہیں۔ اور جب وہ ان پر اندھیرا کر دیتی ہے تو ٹھہر جاتے ہیں۔

Woh us main (kuch) chalte hain- Or jab woh un par Andhera kar deti he to Tehar jaate hain-

| | | | | | |
|-----------------|---------|---------|------------------|------------|------------------|
| مَشَوْا | فِيهِ | وَإِذَا | أَظْلَمَ | عَلَيْهِمْ | قَامُوا ط |
| چل پڑتے ہیں | اس میں | اور جب | اندھیرا کرتی ہے | ان پر | ٹھہر جاتے ہیں |
| Chal parte hain | us main | Or jab | Andhera karti he | un par | Tehar jaate hain |

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَبْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ط

اور اگر اللہ چاہے تو ان کی شنوائی بھی لے جائے اور ان کی بینائی بھی۔

Or agar Allah chahe to unki Schinwai bhi le jaye or unki Binayi bhi-

| | | | | | |
|------------------|--------------|-----------|---------|-------|---------|
| وَأَبْصَارِهِمْ | بِسْمِعِهِمْ | لَذَهَبَ | اللَّهُ | شَاءَ | وَلَوْ |
| اور آنکھیں ان کی | کان ان کے | تولے جاوے | اللہ | چاہے | اور اگر |
| Or Ankhain unki | Kaan un ke | To lejawe | Allah | Chahe | Or agar |

إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦٦﴾

یقیناً اللہ ہر چیز پر جسے وہ چاہے دائمی قدرت رکھتا ہے۔

Yaqinan Allah har Chies par jise woh chahe Dayimi Qudrat rakhta he-

| | | | |
|------------------------|---------------------|---------|---------|
| قَدِيرٌ | عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ | اللَّهُ | إِنَّ |
| قدرت رکھنے والا ہے | ہر بات پر | اللہ | یقیناً |
| Qudrat rakhne waala he | Har Baat par | Allah | Yaqinan |

Sūrat-ul-Baqarah

Ruku 3 - Verse (22-30)

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ

اے لوگو! تم عبادت کرو اپنے رب کی جس نے تمہیں پیدا کیا

Ae Logo! Tum Ibadat karo apne Rab ki Jis ne tumhe peda kiya

| | | | | | |
|--------------|----------|-------------|-------------|------------|------------------|
| يَا أَيُّهَا | النَّاسُ | اعْبُدُوا | رَبَّكُمُ | الَّذِي | خَلَقَكُمْ |
| اے | لوگو | عبادت کرو | رب اپنے کی | وہ جس نے | پیدا کیا تم کو |
| Ae | Logo | Ibadat karo | Rab apne ki | Woh jis ne | Peda kiya tum ko |

وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢٢﴾

اور ان کو بھی جو تم سے پہلے تھے۔ تاکہ تم تقویٰ اختیار کرو۔

Or unko bhi jo tum se pehle the- Take tum Taqwa ichtaar karo-

| | | | | |
|-------------|------|------------------|-------------|-------------|
| وَالَّذِينَ | مِنْ | قَبْلِكُمْ | لَعَلَّكُمْ | تَتَّقُونَ |
| اور انہیں | جو | پہلے تھے تم سے | تاکہ تم | متقی بنو |
| Or unhe | jo | Pehle the tum se | Take tum | Mutaqi bano |

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فِرَاشًا

جس نے زمین کو تمہارے لئے بچھونا

Jis ne Zameen ko tumhare liye bachona

| | | | | |
|------------|--------|--------------|-----------|----------|
| الَّذِي | جَعَلَ | لَكُمْ | الْأَرْضَ | فِرَاشًا |
| وہ جس نے | بنایا | تمہارے لیے | زمین کو | بچھونا |
| Woh jis ne | banaya | Tumhare liye | Zameen ko | Bachona |

وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۖ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

اور آسمان کو (تمہاری بقا کی) بنیاد بنایا اور آسمان سے پانی اُتارا

Or Asmaan ko (tumhari baqa ki) Bunyad banaya or Asmaan se Pani utara

| | | | | | | |
|-----|------------|---------|-----|----------|-----------------|-------|
| وَّ | السَّمَاءَ | بِنَاءً | وَّ | أَنْزَلَ | مِنَ السَّمَاءِ | مَاءً |
| اور | آسمان کو | چھت | اور | اُتارا | بادل سے | پانی |
| Or | Asmaan ko | Chat | or | utara | Badal se | Pani |

فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ

اور اس کے ذریعہ ہر طرح کے پھل تمہارے لئے بطور رزق نکالے۔

Or us ke sariye har tarha ke Phal tumhare liye bator risq nikale

| | | | | |
|-------------|--------------|-----------------|---------|--------------|
| فَاخْرَجَ | بِهِ | مِنَ الشَّرَاتِ | رِزْقًا | لَكُمْ |
| پھر نکالے | اس کے ذریعہ | پھلوں سے | رزق | تمہارے لیے |
| Phir nikale | Us ke seriye | Phalo se | risq | Tumhare liye |

فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أُنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

پس جانتے بوجھتے ہوئے اللہ کے شریک نہ بناؤ۔

Pas jante bujhte hue Allah ke schariek na banao-

| | | | | | | |
|-------|------------|----------|------------|-----|----------|-------------|
| فَلَا | تَجْعَلُوا | لِلَّهِ | أُنْدَادًا | وَ | أَنْتُمْ | تَعْلَمُونَ |
| پس | نہ بناؤ | اللہ کے | شریک | اور | تم | جانتے ہو |
| Pas | na banao | Allah ke | Scharieq | or | tum | Jante ho |

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا

اور اگر تم اس بارے میں شک میں ہو جو ہم نے اپنے بندے پر اتارا ہے تو لا کے دکھاؤ

Or agar tum us bare main schak main ho jo Hamne apne Bande par utara he to lake dikhao

| | | | | | | |
|------------|-----------|--------------------|------------------|-------------------|-------------------|-----------|
| وَإِنْ | كُنْتُمْ | فِي رَيْبٍ | مِّمَّا | نَزَّلْنَا | عَلَىٰ عَبْدِنَا | فَأْتُوا |
| اور اگر | ہو تم | کسی شک میں | متعلق اسکے | جو اتارا ہم نے | بندہ پر اپنے | تولاؤ |
| Or agar | Ho tum | Kisi schak main | Mutaaliq uske | Jo utara hamne | Bande par apne | To lao |

بِسُورَةٍ مِّمَّنْ مِثْلِهِ ۖ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِمَّنْ دُونِ اللَّهِ

اس جیسی کوئی سورت اور اپنے سرپرستوں کو بھی بلا لاؤ جو اللہ کے سوا (تم نے بنا رکھے) ہیں،

Us jesi koi Surat or apne SarparastoN ko bhi bula lao jo Allah ke siwa (tum ne bana rakhe) hain,

| | | | | | | |
|-----------|------------------|-----|---------|-----------------|---------------|----------|
| بِسُورَةٍ | مِمَّنْ مِثْلِهِ | وَ | ادْعُوا | شُهَدَاءَكُمْ | مِمَّنْ دُونِ | اللَّهِ |
| کوئی سورت | مانند اس کی | اور | بلاؤ | معبودوں کو اپنے | سوائے | اللہ کے |
| Koi surat | Manind uski | or | balao | MabudoN ko apne | sawae | Allah ke |

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧٣﴾ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا

اگر تم سچے ہو۔ پس اگر تم ایسا نہ کر سکو

Agar tum sache ho- Pas agar tum esa na kar sako

| | | | | |
|------|----------|------------|-----------|----------------------|
| إِنْ | كُنْتُمْ | صَادِقِينَ | فَإِنْ | لَمْ تَفْعَلُوا |
| اگر | ہو تم | سچے | پھر اگر | نہ کیا تم نے (ایسا) |
| agar | ho tum | sache | Phir agar | Na kiya tum ne (esa) |

وَلَكِنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا

اور ہر گز نہ کر سکو گے تو اس آگ سے ڈرو جس کا ایندھن

Or har gis na kar sako ge to us Aag se daro jis ka Indhan

| | | | |
|-----------------------------------|------------|-----------|--------------------|
| وَلَنْ تَفْعَلُوا | فَاتَّقُوا | النَّارَ | الَّتِي وَقُودُهَا |
| اور ہر گز نہیں کرو گے تم (ایسا) | تو ڈرو | اس آگ سے | ایندھن جس کا |
| Or har gis nahi karo ge tum (esa) | to daro | Us Aag se | Indhan jis ka |

النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٦٥﴾

انسان اور پتھر ہیں۔ وہ کافروں کے لئے تیار کی گئی ہے۔

Insaan or Pathar hain- Woh Kafiro ke liye teyar ki gai he-

| | | | | |
|----------|-----|--------------|------------------|----------------|
| النَّاسُ | وَ | الْحِجَارَةُ | أُعِدَّتْ | لِلْكَافِرِينَ |
| آدمی | اور | پتھر ہیں | تیار کی گئی ہے | کافروں کے لیے |
| Admi | or | Pathar hain | Tayaar ki gai he | Kafiro ke liye |

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ

اور خوشخبری دے دے ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور نیک اعمال بجالائے کہ ان کے لئے ایسے باغات ہیں

Or Khusch khabri de de un Logo ko jo Imaan lae or Nek Amal baja lae ke unke liye ese Baghaat hain

| | | | | | |
|-----------------|---------------------------|-----------------|---------------|-------|------------------------|
| وَبَشِّرِ | الَّذِينَ آمَنُوا | وَعَمِلُوا | الصَّالِحَاتِ | أَنَّ | لَهُمْ جَنَّاتٍ |
| اور بشارت دے | ان لوگوں کو جو ایمان لائے | اور کی انہوں نے | نیکیاں | کہ | ان کے لیے باغات ہیں |
| Or Bascharat de | Un Logo ko jo Imaan lae | Or ki unhone | NekiyaN | ke | Un keliye Baghaat hain |

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ كُلًّا رِزْقًا مِمَّا مِنْهَا مِنْ شَرِّرَةٍ رِزْقًا ۗ

جن کے دامن میں نہریں بہتی ہیں۔ جب بھی وہ ان (باغات) میں سے کوئی پھل بطور رزق دیئے جائیں گے

Jin ke daman main Nehre behti hain- Jab bhi woh un (Baghaat) main koi Phal bator risq diye jaye ge

| | | | | | | |
|---------|------------|-------------------------------------|------------|--------------|----------------|------------|
| رِزْقًا | شَرِّرَةٍ | رِزْقًا مِمَّا مِنْهَا مِنْ | كُلًّا | الْأَنْهَارُ | مِنْ تَحْتِهَا | تَجْرِي |
| رزق کے | پھل بطور | دیئے جاویں گے ان (باغات) سے کوئی | جب کبھی | نہریں | نیچے جن کے | بہتی ہیں |
| Risq ke | Phal bator | Diye jawe ge un (Baghaat) se koi | Jab kabhie | Nehre | Niche jin ke | Behti hain |

قَالُوا هَذَا الَّذِي رَزَقْنَا مِنْ قَبْلُ ۗ

وہ کہیں گے یہ تو وہی ہے جو ہمیں پہلے بھی دیا جا چکا ہے۔

Woh kahe ge ye to wohi he jo hame pehle bhi diya ja chuka he-

| | | | | |
|-------------|---------------|-----------|-------|---------|
| مِنْ قَبْلُ | رَزَقْنَا | الَّذِي | هَذَا | قَالُوا |
| پہلے (بھی) | دیا گیا ہمیں | وہ ہے جو | یہ | کہیں گے |
| Pehle (bhi) | Diya गया hame | Woh he jo | ye | Kahe ge |

وَأْتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا ۖ وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۚ وَهُمْ

حالانکہ اس سے پہلے ان کے پاس محض اس سے ملتا جلتا (رزق) لایا گیا تھا۔ اور ان کے لئے ان (باغات) میں پاک بنائے ہوئے جوڑے ہوں گے۔ اور وہ

Halanke us se pehle unke pas mehaz us se milta julta (risq) laya geya tha-
Or unke liye (Baghaat) main pak banae hue jore ho ge- Or woh

| وَأْتُوا بِهِ | مُتَشَابِهًا | وَلَهُمْ فِيهَا | أَزْوَاجٌ | مُطَهَّرَةٌ | وَهُمْ |
|-----------------------|------------------------|----------------------|-------------|-------------|--------|
| اور ان کو دیا جاوے گا | وہ (رزق) ملتا جلتا | اور ان کے لیے ان میں | بیویاں ہیں | پاکیزہ | اور وہ |
| Or unko diya jawe ga | Woh (risq) milta julta | Or unke liye un main | Biwiya hain | Pakiza | Or woh |

فِيهَا خُلْدُونَ ﴿٦٦﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي

ان میں ہمیشہ رہنے والے ہیں۔ اللہ ہرگز نہیں اس سے شرماتا

Un main hamescha rehne wale hain- Allah har gis nahi us se scharmata

| فِيهَا | خُلْدُونَ | إِنَّ | اللَّهُ | لَا | يَسْتَحْيِي |
|---------|---------------------|---------|---------|------|-------------|
| ان میں | رہ پڑنے والے ہیں | یقیناً | اللہ | نہیں | رکتا |
| Un main | Reh parne wale hain | Yaqinan | Allah | nahi | rukta |

أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةٌ فَبَأْفُوقَهَا ۖ

کہ کوئی سی مثال پیش کرے جیسے مچھر کی بلکہ اُس کی بھی جو اُس کے اوپر ہے۔

Ke koi si Misaal pesch kare jese Mach 'har ki balke us ki bhi jo us ke upar he-

| | | | | |
|-----------------------------------|--------------|---------------|------------|------|
| فَبَا فَوْقَهَا | بِعُوضَةٍ | مَثَلًا مَّا | يُضْرَبُ | أَنْ |
| (یا) پھر اسکی جو زیادہ ہو اس سے | مچھر کی | مثال کوئی سی | بیان کرے | کہ |
| (ya) phir uski jo siyada ho us se | Mach 'har ki | Misaal koi si | Bayan kare | Ke |

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ

پس جہاں تک ان لوگوں کا تعلق ہے جو ایمان لائے تو وہ جانتے ہیں کہ یہ ان کے رب کی طرف سے حق ہے۔

Pas jaha tak un Logo ka taaluq he jo Imaan lae to woh Jaante hain ke ye unke Rab ki taraf se Haq he-

| | | | | | |
|----------|-----------|------------|---------------|---------|-----------------------------|
| فَأَمَّا | الَّذِينَ | آمَنُوا | فَيَعْلَمُونَ | أَنَّهُ | الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ |
| پس جو | لوگ | ایمان لائے | تو جانتے ہیں | کہ وہ | حق ہے ان کے رب کی طرف سے |
| Pas jo | Log | Imaan lae | To Jaante he | Ke woh | Haq he unke Rab ki taraf se |

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا

اور جہاں تک ان لوگوں کا تعلق ہے جنہوں نے انکار کیا تو وہ کہتے ہیں (آخر)

Or JahaN tak un Logo ka ta'aluq he jinho ne Inkaar kiya to woh kehte hain (Aachir)

| | | | | |
|----------|-----------|-----------|---------------|--------|
| وَأَمَّا | الَّذِينَ | كَفَرُوا | فَيَقُولُونَ | مَاذَا |
| اور جو | لوگ | کافر ہوئے | تو کہتے ہیں | کیا |
| Or jo | Log | Kafir hue | To kehte hain | Kya |

أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي

اللہ کا مقصد کیا ہے یہ مثال پیش کرنے سے۔ وہ اس (مثال) کے ذریعہ سے بہتوں کو گمراہ ٹھہراتا ہے اور ہدایت دیتا ہے

Allah ka Maqsad kya he yeh Misaal pesch karne se- Woh us (Misaal) ke seriye se bohto ko Gumrah teharata he or Hadayat deta he

| وَيَهْدِي | يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا | بِهَذَا مَثَلًا | اللَّهُ | أَرَادَ |
|--------------------|-------------------------------------|------------------------------|----------|------------|
| اور ہدایت دیتا ہے | گمراہ کرتا ہے ساتھ اسکے بہتوں کو | اس کے ساتھ بطور مثال کے | اللہ نے | ارادہ کیا |
| Or Hadayat deta he | Gumrah karta he saath uske bohto ko | Us ke saath batoor Misaal ke | Allah ne | Irada kiya |

بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾ الَّذِينَ

بہتوں کو اس کے ذریعہ سے اور وہ اس کے ذریعہ فاسقوں کے سوا کسی کو گمراہ نہیں ٹھہراتا۔ یعنی وہ لوگ جو

BohtoN ko us ke sariye se or woh us ke sariye FasiqoN ke siwa kisi ko Gumrah nahi teharata- Yani woh Log jo

| الَّذِينَ | الْفَاسِقِينَ | إِلَّا | وَمَا يُضِلُّ بِهِ | بِهِ كَثِيرًا |
|-----------|---------------|--------|----------------------------------|---------------------|
| وہ جو کہ | فاسقوں کو | مگر | اور نہیں گمراہ کرتا ساتھ اس کے | ساتھ اسکے بہتوں کو |
| Woh jo ke | Fasiqo ko | magar | Or nahi Gumrah karta saath us ke | Saath uske bohto ko |

يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ

اللہ کے عہد کو اسے مضبوطی سے باندھنے کے بعد توڑ دیتے ہیں اور ان (تعلقات) کو کاٹ دیتے ہیں جن کو جوڑنے کا

Allah ke Ehad ko use Mazbuti se Baandhne ke bad tor dete hain or un (ta'aluqaat) ko kaat dete hain jin ko jorne ka

| | | | | | |
|-------------|--------|----------|-------------|-----------------|--|
| يَنْقُضُونَ | عَهْدَ | اللَّهُ | مِنْ بَعْدِ | مِيثَاقِهِ | وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ |
| توڑتے ہیں | عہد | اللہ کا | بعد اس کے | پختہ کرنے کے | اور کاٹتے ہیں اس (تعلق) کو کہ حکم کیا |
| Torte hain | Ehad | Allah ka | Ba'ad us ke | Puchta karne ke | Or kat'te hain us (ta'aluq) ko ke Hukam kiya |

اللَّهُ بِهِ أَنْ يُؤْصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ

اللہ نے حکم دیا ہے اور زمین میں فساد کرتے ہیں۔ یہی وہ لوگ ہیں

Allah ne Hukam diya he or Zameen main Fasaad karte hain- Yehi woh Log hain

| | | | | |
|-----------------------------|------------------|-------------------|---------------|------------|
| اللَّهُ بِهِ أَنْ | يُؤْصَلَ وَ | يُفْسِدُونَ | فِي الْأَرْضِ | أُولَئِكَ |
| اللہ نے جسکے متعلق کہ | وہ جوڑا جاوے اور | فساد کرتے ہیں | زمین میں | یہ لوگ ہی |
| Allah ne jiske muta'aliq ke | Woh jora jawe or | Fasaad karte hain | Zameen main | Yeg Log hi |

هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٧٨﴾ كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا

جو گھٹا پانے والے ہیں۔ تم کس طرح اللہ کا انکار کرتے ہو جبکہ تم مردہ تھے

Jo Ghata pane wale hain- Tum kis tarha Allah ka Inkaar karte ho jabke tum Murda the

| | | | | | |
|-------------------------|-----------|---------------------|-----------|-----------------|------------|
| هُمُ الْخَسِرُونَ | كَيْفَ | تَكْفُرُونَ | بِاللَّهِ | وَكُنْتُمْ | أَمْوَاتًا |
| نقصان اٹھانے والے ہیں | کس طرح | انکار کرتے ہو تم | اللہ کا | حالانکہ تھے تم | بے جان |
| Nuqsan uthane wale hain | Kis tarha | Inkaar karte ho tum | Allah ka | Halanke the tum | Be Jaan |

فَاحْيَاكُمْ ثُمَّ يُبَيِّتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٦٦﴾

پھر اس نے تمہیں زندہ کیا۔ وہ پھر تمہیں مارے گا اور پھر تمہیں زندہ کرے گا۔ پھر اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔

Phir Us ne tumhe Zinda kiya- Woh phir tumhe mare ga or phir tumhe Zinda kare ga- Phir Usi ki taraf tum lotae jao ge-

| | | | | | | | |
|------------------------------|-------|------------------|-------|-------------------|-------|------------|------------------|
| فَاحْيَاكُمْ | ثُمَّ | يُبَيِّتُكُمْ | ثُمَّ | يُحْيِيكُمْ | ثُمَّ | إِلَيْهِ | تُرْجَعُونَ |
| پھر اس نے زندہ کیا تم کو | پھر | موت دے گا تم کو | پھر | زندہ کرے گا تم | پھر | اس کی طرف | لوٹائے جاؤ گے تم |
| Phir Us ne Zinda kiya tum ko | phir | Mot de ga tum ko | phir | Zinda kare ga tum | phir | Taraf Uski | Lotae jao ge tum |

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ

وہی تو ہے جس نے تمہارے لئے وہ سب کا سب پیدا کیا جو زمین میں ہے۔ پھر وہ

Wohi to he Jis ne tumhare liye woh sab ka sab peda kiya jo zameen main he- Phir Woh

| | | | | | | |
|----------------|-----------|----------------------|----------------|------------|-------|------------|
| هُوَ الَّذِي | خَلَقَ | لَكُمْ مَّا | فِي الْأَرْضِ | جَمِيعًا | ثُمَّ | اسْتَوَىٰ |
| وہی ہے جس نے | پیدا کیا | تمہارے لیے جو کچھ | زمین میں ہے | سب کا سب | پھر | قصد کیا |
| Wohi he jis ne | Peda kiya | Tumhare liye jo kuch | Zameen main he | Sab ka sab | Phir | Qasad kiya |

إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّوْهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ ط

آسمان کی طرف متوجہ ہوا اور اسے سات آسمانوں کی صورت میں متوازن کر دیا

Aasmaan ki taraf motawajo hua or use saat Aasmano ki surat main
Mutawasan kar diya

| | | | |
|-----------|--------|------------------------------|------------------|
| سَمَوَاتٍ | سَبْعَ | فَسَوَّوْهُنَّ | إِلَى السَّمَاءِ |
| آسمان | سات | پھر ٹھیک ٹھاک بنایا انہیں | آسمان کا |
| Aasmaan | saat | Phir theek thaak banaya unhe | Aasmaan ka |

وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٠﴾

اور وہ ہر چیز کا دائمی علم رکھنے والا ہے۔

Or woh har Chies ka daimi ilm rakhne wala he-

| | | | |
|---------------------------------|---------|------|-----|
| شَيْءٍ عَلِيمٌ | بِكُلِّ | هُوَ | وَ |
| چیز کو خوب جاننے والا ہے | ہر ایک | وہ | اور |
| Chies ko khub Jaanne Wala he | Har ek | woh | Or |